



**Convención Internacional
sobre la protección de los
derechos de todos los
trabajadores migratorios
y de sus familiares**

Distr.
GENERAL

CMW/C/SR.54
17 de diciembre de 2007

ESPAÑOL
Original: FRANCÉS

**COMITÉ DE PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS DE TODOS LOS
TRABAJADORES MIGRATORIOS Y DE SUS FAMILIARES**

Sexto período de sesiones

ACTA RESUMIDA DE LA 54ª SESIÓN

celebrada en el Palacio Wilson, Ginebra,
el miércoles 25 de abril de 2007, a las 15.00 horas

Presidente: Sr. KARIYAWASAM

SUMARIO

Cuestiones de organización y otros asuntos (*continuación*)

Presentación de informes por los Estados Partes

Promoción de la Convención

La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en forma de memorando, incorporarse en un ejemplar del acta y enviarse, **dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento**, a la Sección de Edición, oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Comité se reunirán en un único documento que se publicará poco después de finalizado el período de sesiones.

Se declara abierta la sesión a las 15.15 horas.

CUESTIONES DE ORGANIZACIÓN Y OTROS ASUNTOS (tema 8 del programa provisional) (*continuación*)

1. El **PRESIDENTE** dice que, en el marco del tema del programa que se está examinando, va a proseguir el debate sobre la reforma de los órganos de tratados. El Sr. Alba dará cuenta de la labor del Grupo de Trabajo sobre la armonización de los métodos de trabajo de los órganos de tratados, en el cual representa al Comité. El Presidente propone que el Sr. Alba y él mismo elaboren posteriormente un documento final basándose en las conclusiones del debate y lo transmitan por correo electrónico a los demás miembros, que podrán enriquecerlo con sus comentarios. Es indispensable que el Comité fije su posición en la materia antes de la próxima reunión de los comités, que se celebrará en junio.
2. El **Sr. ALBA** recuerda que las posiciones de los demás órganos de tratados sobre la reforma se resumen en el documento CMW/C/6/CRP.3. La mayoría de ellos no están de acuerdo con la creación de un órgano de tratados permanente y unificado, porque temen, al igual que el Comité, perder su especificidad. Como el Comité es un órgano muy reciente, tal vez no esté en condiciones de oponerse categóricamente a las propuestas de la Alta Comisionada, pero por lo menos debe expresar esta preocupación.
3. Los órganos de tratados tienen conciencia de los problemas prácticos que se plantean actualmente, especialmente la carga que constituye para los Estados Partes la presentación de un gran número de informes, pero no se debe olvidar que se trata de una obligación que han contraído voluntariamente al ratificar los instrumentos correspondientes.
4. En su última reunión, en abril, el Grupo de Trabajo sobre la armonización de los métodos de trabajo de los órganos de tratados formuló algunas recomendaciones relacionadas con los debates celebrados en noviembre. La propuesta 1 presenta dos variantes, lo que revela que aún no se ha logrado consenso. La variante a) parece ser más viable que la b), que entraña más cambios y especialmente la posible sustitución de la reunión de los comités y la reunión de los presidentes. Es evidente que los órganos de tratados se preocupan por mantener no sólo su especificidad sino también su margen de maniobra.
5. El **Sr. EL-BORAI** señala que el proyecto de reforma es en general muy ambiguo. Por ejemplo, se propone crear un órgano permanente unificado, pero no se dice nada sobre su composición. Además, se prevé que sus miembros ya no sean expertos independientes sino funcionarios nombrados con carácter permanente. Se trataría pues de un órgano político, desprovisto de la diversidad y tecnicidad que caracterizan a los actuales órganos de tratados. En otras palabras, a los problemas prácticos y logísticos que se intenta solucionar se sumarían problemas políticos. También se prevé crear comités subregionales, siendo que los derechos humanos son, por definición, universales. Frente a tantas preguntas sin respuesta, parece difícil aprobar las propuestas de la Alta Comisionada.
6. El **Sr. TAGHIZADET** también considera que el Comité debe rechazar esas propuestas, ninguna de las cuales es convincente. No se entiende de qué manera la creación de un órgano permanente unificado permitiría resolver los problemas actuales ni cómo podría ese órgano cumplir con más eficacia y seguridad las tareas de los distintos comités.

7. El Sr. **CARRIÓN MENA** agrega que ya parecía haber consenso al respecto cuando el Comité debatió las ventajas y los inconvenientes de la reforma. Considera que si se creara un órgano permanente unificado el Comité no perdería únicamente su especificidad sino también su identidad. Aunque sea el órgano más reciente, el Comité se ocupa de problemas cuyas consecuencias futuras son enormes.

8. El **PRESIDENTE** dice que se trata de un argumento interesante que habrá que recoger en la posición que adopte el Comité y recuerda que los anteriores debates del Comité sobre la reforma se resumen en el documento CMW/C/6/CRP.3.

9. El Sr. **BRILLANTES** también estima que el Comité debe afirmar que forma parte de los mecanismos de protección de los derechos humanos, pero propone que se adopte un lenguaje más diplomático: en vez de oponerse a la reforma, el Comité podría aprobarla, aunque poniendo como condición que se mantengan su especificidad e independencia.

10. El Sr. **SEVIM** recuerda que en 2006 los participantes en la reunión de Malbun habían hecho muchas preguntas sobre el órgano de tratados permanente unificado propuesto, en particular sobre su naturaleza, la selección y designación de sus miembros, y su organización, preguntas que siguen sin respuesta. Por consiguiente, considera que por ahora el Comité no dispone de la información necesaria para debatir la reforma de los órganos de tratados.

11. El **PRESIDENTE** aclara que el debate no tiene por objeto las propuestas que figuran en el documento HRI/MC/2006/2, relativo a las modalidades de funcionamiento de un órgano de tratados unificado, ya que se ha indicado claramente que esas propuestas no constituyen una solución adecuada, sino que tiene por objeto el propio principio de un órgano de ese tipo. El Comité debe pues precisar las preocupaciones que le inspira la creación de tal órgano.

12. El Sr. **EL JAMRI** también opina que no hay que oponerse al proyecto de reforma, sino más bien abordarlo de otra manera. El Comité podría indicar que, dada la información de que dispone, no es favorable a esa reforma porque ésta podría reducir la eficacia de los comités, la universalidad de los derechos y la objetividad de los expertos, así como marginar la Convención, que es el instrumento internacional más reciente y menos ratificado. Además, quedan muchos puntos oscuros en cuanto al funcionamiento del órgano propuesto, como la posibilidad de que expertos de Estados partes que no hayan ratificado una convención examinen informes de países que la hayan ratificado.

13. El Sr. **ALBA** comparte esas preocupaciones, pero considera inútil que la respuesta del Comité sea tan detallada. Además, para no cerrar prematuramente la puerta a esa propuesta, el Comité debería limitarse a formular una declaración en la que reconociera la necesidad de armonizar los métodos de trabajo, aclarando que le preocupan ciertos aspectos de la propuesta de crear un órgano único.

14. El Sr. **CARRIÓN MENA** da como ejemplo el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, que se ha opuesto categóricamente a ese mecanismo. El Comité debería hacer lo mismo, ya que si no toma claramente posición al comienzo de su existencia corre el riesgo de perder a la vez su identidad y su eficacia.

15. El **PRESIDENTE** recuerda que el Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer ha dado su respuesta en una situación muy especial que explica su vehemencia, ya que ese órgano se vio obligado por la Secretaría y la Oficina del Alto Comisionado a mudarse a Ginebra. El Comité podría expresar su opinión de manera más matizada empezando por reconocer que la Oficina del Alto Comisionado trata de encontrar una solución a un problema práctico y logístico, antes de expresar sus preocupaciones y de proponer que se intensifiquen los esfuerzos para armonizar los métodos de trabajo.

16. El Sr. **TAGHIZADE** apoya esa idea y agrega que las propuestas formuladas por la Oficina del Alto Comisionado deberían desarrollarse más y ponerse en relación con los problemas que tiene por finalidad resolver el proyecto de reforma.

17. El Sr. **EL JAMRI** dice que el Comité sobre los Trabajadores Migratorios debe distanciarse de las posiciones de los distintos comités para elaborar la suya propia. Debe expresar sus preocupaciones con diplomacia, pero insistir con firmeza en los perjuicios que podría causar la reforma a la Convención.

18. El **PRESIDENTE** propone redactar, en colaboración con la secretaria y el Sr. Alba, el texto que contendrá la posición del Comité sobre la cuestión de un órgano de tratados unificado. Tras intercambiar puntos de vista con los miembros del Comité, aclara que ese documento no responderá a las propuestas formuladas al respecto por los diferentes comités.

19. En lo que concierne a la armonización de los métodos de trabajo de los órganos de tratados, el Grupo de Trabajo encargado de esta cuestión ha formulado dos propuestas: 1 a) crear un grupo de trabajo compuesto por un representante de cada órgano de tratado, que se reuniría dos o tres veces por año durante un período inicial de dos años para reforzar la armonización de los métodos de trabajo formulando propuestas y recomendaciones concretas sobre el procedimiento de examen de los informes de los Estados Partes; y 1 b) crear un órgano de coordinación que pudiera respaldar o sustituir la reunión de los comités de los órganos creados en virtud de instrumentos internacionales de derechos humanos. A juicio del Comité, la reunión de los comités es un mecanismo excelente que hay que mantener. La solución 1 b) puede no sólo hacerlo desaparecer sino dar lugar a un órgano permanente único al que estarían subordinados los distintos comités. Por consiguiente, el Comité se declara favorable a la propuesta 1 a).

Se suspende la sesión a las 16.35 horas y se reanuda a las 16.55 horas.

20. El **PRESIDENTE** invita al Sr. Brillantes a dar cuenta de la labor del seminario celebrado los días 9 y 10 de noviembre de 2006, relativo a la cooperación técnica y el seguimiento de las observaciones finales.

21. El Sr. **BRILLANTES** (Relator para el seminario sobre cooperación técnica y seguimiento de las observaciones finales) dice que en el seminario participaron, entre otros, representantes de órganos de tratados y miembros del Fondo de Contribuciones Voluntarias para la Cooperación Técnica en materia de Derechos Humanos.

22. El Relator menciona las distintas cuestiones, sumamente numerosas y variadas, planteadas en el seminario, y los estudios de casos y experiencias sobre el terreno que se presentaron

(Bosnia y Herzegovina, Colombia, Guatemala, México). Se destacó el caso de Uganda, por las dificultades particulares que plantea el ejercicio de los derechos humanos en ese país. Además, se propuso establecer una distinción entre los tratados consagrados expresamente a los derechos humanos y los tratados como la Convención sobre los Derechos del Niño y la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, que se considera en mayor medida que favorecen la integración social. En numerosas ocasiones se ha subrayado la necesidad de asegurar un seguimiento de las recomendaciones y observaciones finales. Por último, los participantes se preguntaron por qué los tratados tendrían fuerza obligatoria y las observaciones finales no.

23. Recordando luego las principales conclusiones aprobadas en el seminario, el Relator dice que las instituciones especializadas deberían integrar las observaciones finales en su análisis cuando deciden las distintas políticas y estrategias para determinados países. Sobre el terreno las observaciones finales podrían formar parte de las actividades de vigilancia y evaluación. Por su lado, los representantes regionales de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos deberían seguir organizando talleres regionales para fomentar el intercambio de buenas prácticas y la evaluación y mejora de la aplicación de las recomendaciones. Se destacó la necesidad de asignar recursos suplementarios. Los órganos de tratados deberían asociar a las instituciones nacionales a sus trabajos y, de modo más general, prestar más atención a las contribuciones de todos los asociados.

24. También deberían armonizar sus métodos de trabajo y aprobar un procedimiento de seguimiento que exija a los Estados Partes que comuniquen por escrito las medidas que prevén adoptar para dar curso a las observaciones finales.

25. El **PRESIDENTE** insiste en el carácter no obligatorio de las observaciones finales y aclara que los órganos de tratados no son órganos judiciales. Agrega que ciertas Partes temen precisamente que la creación de un órgano unificado suscite una tendencia hacia un órgano judicial. Luego, el Presidente invita al Sr. El-Borai a dar cuenta de la reunión del Grupo de Trabajo sobre las reservas, que se celebró los días 14 y 15 de diciembre de 2006.

26. El Sr. **EL-BORAI** (Relator para el Grupo de Trabajo sobre las reservas) da cuenta de las diferentes cuestiones planteadas en la reunión celebrada para armonizar la posición de los distintos órganos en lo relativo a las reservas formuladas por los Estados Partes. En primer lugar, la Comisión de Derecho Internacional (CDI) y el Grupo de Trabajo sobre las reservas tienen opiniones divergentes sobre la especificidad de las reservas cuando guardan relación con los derechos humanos, ya que el Grupo de Trabajo estima que en este caso las reservas tienen un carácter particular. La segunda cuestión abordada tiene que ver con la contradicción entre, por un lado, la condición de las personas prevista por el derecho islámico en los países musulmanes y árabes y, por el otro, las disposiciones de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, siendo este tratado el más afectado por las reservas, motivadas por razones religiosas o culturales. También se planteó la cuestión de la validez o no validez de las reservas, con sus corolarios, a saber, quién debe determinar la validez de la reserva y, en caso de no validez, quién debe decidir de las consecuencias (la CDI opina que no son los órganos los que deben hacerlo). Por su parte, el Grupo de Trabajo estima que, una vez que se ha ratificado una convención, las reservas contrarias al propósito del tratado no son válidas y deben considerarse nulas. Por último, las opiniones difieren sobre el derecho de los órganos a exigir al Estado que emita reservas contrarias al espíritu y el propósito del tratado que indique qué las ha

motivado. El Sr. El-Borai espera que la reunión que se celebrará con la CDI los días 14 y 15 de mayo de 2007 permita dar respuestas más precisas a todas las cuestiones pendientes.

PRESENTACIÓN DE INFORMES POR LOS ESTADOS PARTES (tema 4 del programa)

27. El **PRESIDENTE** señala a la atención de los miembros del Comité una nota de la secretaría relativa a los medios de alentar a los Estados Partes a presentar informes (CMW/C/6/CRP.2) y una lista de países cuyos informes iniciales están pendientes de examen o no se habían recibido hasta el 24 de abril de 2007 (documento sin signatura distribuido en sesión).

28. La **Sra. EDELENBOS** (Secretaria del Comité) dice que en enero de cada año se envía una nota a las misiones permanentes en Ginebra para recordar la obligación de los Estados Partes de presentar un informe de conformidad con el artículo 73 de la Convención.

29. El **Sr. ALBA** pregunta qué curso suelen dar los Estados Partes a los recordatorios y cuál es la práctica de los demás órganos de tratados en caso de retraso en la presentación de los informes.

30. La **Sra. EDELENBOS** (Secretaria del Comité) dice que por lo general las misiones permanentes en Ginebra se limitan a responder al Comité que el recordatorio será transmitido a las autoridades competentes. En cuanto a la práctica de los demás órganos, los miembros del Comité pueden remitirse al párrafo 5 del documento CMW/C/6/CRP.2.

31. La **Sra. GUIMONT** (Plataforma internacional de ONG relativa a la Convención sobre la protección de los derechos de todos los trabajadores migratorios) informa al Comité de que la Plataforma internacional organizó una reunión oficiosa el 21 de enero de 2007 para que los Estados Partes que ya hubieran presentado su informe al Comité pudieran comunicar su experiencia y formular recomendaciones a los países cuyos informes debían presentarse aún. En particular, México suministró información muy útil a los Estados Partes.

32. El **Sr. CARRIÓN MENA** señala que las organizaciones no gubernamentales pueden presionar a los gobiernos que no cumplan su obligación de presentar un informe y cita el ejemplo de las organizaciones no gubernamentales ecuatorianas cuyo papel en este ámbito ha sido notable.

PROMOCIÓN DE LA CONVENCION (tema 6 del programa)

33. El **PRESIDENTE** dice que el Comité podría estudiar la posibilidad de organizar un debate general de medio día en 2008 para celebrar el quinto aniversario de la entrada en vigor de la Convención y propone a la secretaría que estudie los distintos medios posibles de celebrar el aniversario.

34. El **Sr. CARRIÓN MENA** comparte la idea de organizar un debate general, pero desea ante todo que la celebración de ese aniversario sea un acontecimiento público durante el cual el Comité pueda dar a conocer sus trabajos y los progresos realizados en la aplicación de la Convención.

35. El **Sr. BRILLANTES** propone que se invite a participar en el debate general a la Alta Comisionada para los Derechos Humanos y al ex Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Kofi Annan, que hizo grandes esfuerzos para que se aprobara la Convención.
36. El **Sr. SEVIM** comunica que en julio de 2007 Bélgica organizará el primer Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo y que esa actividad proporcionaría una excelente ocasión para que el Comité diera a conocer sus trabajos y promoviera la Convención entre el público.
37. El **Sr. EL-BORAI** dice que la participación en el Foro está abierta a todos y que el Comité podría pedir a los organizadores que distribuyeran entre los participantes documentación sobre la Convención.
38. El **PRESIDENTE** considera interesante la idea de participar en el Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo, pero dice que es la secretaría la que tiene que estudiar las modalidades de esa participación.

Se levanta la sesión a las 18.05 horas.
